



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
4 November 2010
Russian
Original: English

Шестидесят пятая сессия

Второй комитет

Пункт 20 повестки дня

Устойчивое развитие

Австралия, Вануату, Гамбия, Гондурас, Гренада, Израиль, Индонезия, Испания, Кабо-Верде, Канада, Коста-Рика, Люксембург, Малави, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Науру, Новая Зеландия, Палау, Папуа — Новая Гвинея, Самоа, Сейшельские Острова, Сент-Люсия, Соломоновы Острова, Сомали, Тимор-Лешти, Тувалу, Фиджи, Финляндия, Франция и Шри-Ланка: проект резолюции

Защита коралловых рифов как устойчивых источников средств к существованию и развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию¹ и Повестку дня на XXI век², Барбадосскую программу действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств³, Декларацию тысячелетия⁴, План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию⁵, Маврикийскую

* Переиздано по техническим причинам 16 ноября 2010 года.

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение I.

² Там же, приложение II.

³ Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля — 6 мая 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.I.18 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение II.

⁴ См. резолюцию 55/2.

⁵ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.



декларацию⁶ и Маврикийскую стратегию по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств⁷, резолюцию 64/236 от 24 декабря 2009 года, в которой Генеральная Ассамблея постановила организовать в 2012 году проведение Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, ежегодные резолюции Ассамблеи по Мировому океану и морскому праву и устойчивому рыболовству, включая резолюцию 61/105 от 8 декабря 2006 года, Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву⁸, резолюцию 64/73 об охране глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений от 7 декабря 2009 года и другие соответствующие резолюции,

принимая к сведению Манадскую декларацию об океане, принятую 14 мая 2009 года на Всемирной конференции по океану в Манадо, Индонезия, и итоговый документ десятого совещания Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии, принятый 29 октября 2010 года,

признавая, что миллионы жителей всего мира зависят от здоровья коралловых рифов и соответствующих морских экосистем как устойчивых источников средств к существованию и развития, поскольку они являются одним из главных источников пищи и доходов, а также обеспечивают защиту от штормов, цунами и береговой эрозии,

выражая серьезную озабоченность по поводу пагубных последствий изменения климата и закисления океана для здоровья и выживания коралловых рифов и соответствующих экосистем во всем мире, в том числе в результате повышения уровня моря, возрастания интенсивности и числа случаев обесцвечивания кораллов, повышения температуры поверхности моря и частотности штормов в сочетании с кумулятивными негативными последствиями сброса отходов, перелова рыбы, применения хищнических методов рыбного промысла, привнесения инвазивных видов-вселенцев и промышленной разработки кораллов,

напоминая в этой связи, что государства обязаны охранять и сохранять морскую среду и что государства должны принимать все меры, необходимые для обеспечения того, чтобы деятельность под их юрисдикцией или контролем осуществлялась таким образом, чтобы она не причиняла ущерба другим государствам или их морской среде,

приветствуя региональные инициативы, включая инициативу «Кораллового треугольника» под названием «Коралловые рифы, рыболовство и продовольственная безопасность», «Микронезийский вызов», «Карибский вызов», проект «Морской ландшафт в восточно-тихоокеанских тропиках» и «Индийский океанский вызов»,

принимая во внимание ведущую роль в области управления тропическими морскими экосистемами, которую играет Международная инициатива по ко-

⁶ Доклад Международного совещания для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, Порт-Луи, Маврикий, 10–14 января 2005 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.05.II.A.4 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение I.

⁷ Там же, приложение II.

⁸ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1833, No. 31363.

ралловым рифам, и проведение под председательством Самоа и Франции двадцать пятого общего собрания ее членов, состоявшегося 8–12 ноября 2010 года в Апия,

1. *настоятельно призывает* государства с учетом безотлагательности действий принять все необходимые меры по защите коралловых рифов и соответствующих экосистем как устойчивых источников средств к существованию и развития, включая немедленные и согласованные шаги на глобальном, региональном и местном уровнях по борьбе с пагубными последствиями изменения климата и закисления океана;

2. *настоятельно призывает также* государства принять и применять комплексные всесторонние подходы к управлению коралловыми рифами и соответствующими морскими экосистемами для защиты коралловых рифов и повышения их сопротивляемости, отмечая важную роль партнеров по процессу развития в оказании помощи в этой связи;

3. *просит* Генерального секретаря представить к маю 2011 года доклад о важности защиты коралловых рифов как устойчивых источников средств к существованию и развития, содержащий, в частности, анализ социально-экономических выгод от защиты коралловых рифов и выгод с точки зрения развития и рассмотрение того, как этот вопрос связан с темами Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию 2012 года, которые должны быть рассмотрены Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят шестой сессии и на других форумах, включая Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата;

4. *просит также* Генерального секретаря при представлении этого доклада рекомендовать меры, которые необходимо принять для защиты коралловых рифов, включая предложения относительно согласованных и последовательных действий в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, с учетом мнений государств-членов, организаций и программ системы Организации Объединенных Наций, в частности Программы развития Организации Объединенных Наций и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, соответствующих международных организаций, включая Международную инициативу по коралловым рифам и Межправительственную группу экспертов по изменению климата, и итоговых документов и решений соответствующих многосторонних природоохранных соглашений.